

MONTREAL – GAC: sesión de revisión y redacción del comunicado
Martes, 5 de noviembre de 2019 – 17:00 a 18:30 EDT
ICANN66 | Montreal, Canadá

MANAL ISMAIL: Pedimos disculpas a todos pero estamos tratando de incorporar todo el texto que recibimos. Nos vamos a demorar quizá cinco minutos más. Perdón por mantenerlos en espera.

Muchísimas gracias a todos por su paciencia. Estamos listos para comenzar. Creo que vamos a hacer una primera lectura de las partes más sustanciales del comunicado, lo cual significa que no necesariamente vamos a leer la parte de los informes de las reuniones bilaterales y los grupos de trabajo. Esto lo vamos a dejar para mañana. Por el momento vamos a comenzar hablando del texto que hemos recibido. Como se mencionó antes, hemos recibido el texto en rojo, que figura en la sección de nombres geográficas de parte de Bélgica y dice lo siguiente. Para poder facilitar el procesamiento de solicitudes futuras de gTLD, el GAC invita a la ICANN a analizar los méritos de establecer un sistema de notificaciones oportunas para los miembros del GAC de cadenas de caracteres que constan de nombres geográficos tomando la inspiración según corresponda de la herramienta existente para los códigos de dos caracteres. Bélgica.

BÉLGICA: Gracias, Manal. ¿Quiere que explique el fundamento de este tema, de este punto?

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

MANAL ISMAIL: Sí, por favor.

BÉLGICA: En primer lugar quisiera agradecer a Argentina, Suiza y otros colaboradores por su participación en este trabajo. Finalmente hemos llegado a una solución intermedia después de años de discusión. Podemos estar satisfechos o insatisfechos con esta solución intermedia pero creemos que de esta manera, o personalmente eso es lo que yo creo, vamos a llegar a lo que teníamos en primer lugar. Creo que este es un sistema que les permite a los gobiernos reaccionar antes de tener un problema. El Estado, como representante del interés general, tiene la posibilidad de entablar un diálogo desde el momento en que el solicitante presenta la solicitud para un nombre de dominio e incluso antes. Seguimos teniendo el mismo sistema de notificaciones. Pedimos que la ICANN analice la posibilidad de extender esta herramienta que se utiliza para los códigos de dos caracteres justamente para estos nombres geográficos.

MANAL ISMAIL: Gracias, Bélgica. Tuvimos una discusión breve dentro del equipo de autoridades del GAC sobre este texto en particular durante la pausa para el almuerzo. Es una buena idea pero sentimos que es demasiado prematuro ponerlo como parte del asesoramiento para la junta directiva. Por lo tanto, decidimos trasladarlo a la sección informativa

del comunicado donde se hace referencia a la sesión sobre nombres geográficos. Adelante, Bélgica.

BÉLGICA: Yo eso lo puedo aceptar pero, como dijo Jorge esta mañana, este es el momento para hacerlo. Tenemos que transmitir el mensaje de que se trabaje ahora y no se espere a la reunión de Cancún. Creo que la ICANN tiene que recibir este mensaje.

MANAL ISMAIL: Gracias, Bélgica. Sí, lo podemos presentar como un aporte también al proceso del PDP desde ya. Esto es algo que podemos hacer pero en lo que respecta al comunicado, creo que encajaría mejor en la parte informativa. Tal vez tengamos que hacerle también algunos ajustes finos a la redacción también. ¿Hay algún comentario? Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias. ¿Podríamos explicar si esto está siendo presentado como asesoramiento del GAC o como una discusión de lo que se habló en este grupo de trabajo?

MANAL ISMAIL: Originalmente se presentó como asesoramiento del GAC pero nosotros acordamos que era mejor trasladarlo a la sección informativa para reflejar lo que se discutió sin brindar ningún asesoramiento al respecto por el momento. Creemos que es prematuro hacerlo y podemos

empezar presentándolo al grupo que se ocupa del PDP en primer lugar. Adelante, Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora Presidenta. Estados Unidos no apoya el agregado de este texto en este segundo párrafo bajo la sección del grupo de trabajo.

MANAL ISMAIL: ¿Podría hablar más cerca del micrófono, por favor?

ESTADOS UNIDOS: Nosotros no apoyamos la incorporación de este párrafo en esta sección. Creemos que debería reflejar la discusión que se tuvo aquí, que tiene que ver con lo que le presentó el área de trabajo 5 al GAC. Eso es lo que tendríamos que tener en este párrafo. Esta propuesta es una propuesta que fue discutida en el grupo de trabajo del área de trabajo 5 y no recibió un apoyo por consenso. Por lo tanto, nosotros no apoyamos esta propuesta ni un texto similar en el comunicado. Desde nuestra perspectiva, esto establece aquí un camino engañoso para dar protecciones adicionales a los nombres geográficos, un concepto con el que Estados Unidos no está de acuerdo. Nos lleva por una pendiente un poco resbaladiza, por decirlo de alguna manera.

MANAL ISMAIL: Gracias, Estados Unidos. Creo que en términos de reflejar la discusión, creo que esto es lo acordado. Necesitamos reflejar lo que se ha

discutido. Creo que Bélgica lo presentó en la sala durante la sesión aunque no lo hizo en la presentación propiamente dicha. Una vez más, después de que escuchemos a Argentina, podemos seguir trabajando aparte este texto y mañana lo podemos volver a ver. Argentina.

ARGENTINA:

Gracias, Manal. Gracias, Bélgica. Gracias, Estados Unidos. Quisiera resaltar las palabras expresadas por nuestro colega del grupo de trabajo del PDP de la GNSO. Hay señales de flexibilidad en todo el proceso. Por lo tanto, este texto nos daría la oportunidad de expresar la idea del GAC de utilizar esta flexibilidad y tal vez tener este tipo de herramienta. Tal vez podemos pensar en un texto nuevo que aborde las preocupaciones de Estados Unidos, de Bélgica y de otros países, dándole valor a la idea de que esta herramienta podría ser útil. Es cierto que en el área de trabajo 5 no se obtuvo consenso en respaldo de esta idea pero esto no le impide al GAC expresar otras ideas. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Argentina. Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA:

Gracias. La Comisión Europea apoya firmemente la propuesta presentada por Bélgica. Tenemos que tener un proceso dinámico en el GAC e incluso aunque esto no se haya acordado en el área de trabajo 5 la información que recibimos hoy de la junta directiva en esta sala sobre la complejidad en cuanto a la cantidad de recomendaciones y

conclusiones del proceso de revisión de la primera ronda de gTLD implica que tenemos que estar en condiciones de tener en cuenta alguna de estas recomendaciones y hacer ese análisis de lo que puede pasar y avanzar y tratar de prevenir problemas en el futuro. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Comisión Europea. Estados Unidos y luego Brasil.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora Presidenta. Estamos de acuerdo en que podemos encontrar una manera de llegar a un texto de compromiso. Si miramos la primera oración dice que el GAC invita a la ICANN. Nosotros no estamos de acuerdo con eso. Tal vez podemos encontrar una manera de modificar este texto para que refleje las opiniones de todos. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Estados Unidos. Sí, estoy totalmente de acuerdo. Yo ya lo mencioné. Tenemos que trabajar en el texto, en el lenguaje utilizado. Como lo retiramos de la parte del asesoramiento del GAC a la parte informativa, lo trasladamos a otra sección del documento tenemos que hacer que todos los países interesados se junten y nos den una alternativa de texto. Brasil.

BRASIL: No hay problema. Soy Achilles Zaluar, de Brasil. Con gusto tomo la palabra ahora porque el texto muestra una señal de movimiento hacia

una solución intermedia que nos permita mantener la esencia de la idea de considerar una notificación oportuna del uso de los nombres geográficos, como lo propone Bélgica, pero al mismo tiempo respeta las sensibilidades de otros países. Quería agregar como reflexión que si el GAC no puede sumar nada a lo que se discutió antes en otros órganos técnicos y grupos de trabajo entonces no tendría sentido tener una reunión del GAC. Creo que allí es donde nos tendríamos que detener. Nosotros tenemos que poder agregar valor, sumar valor. Hay muchos gobiernos que solamente participan en deliberaciones sustanciales aquí en el GAC cuando hay reuniones plenarias. Tal vez no sea lo ideal pero es la realidad. Hay personas, sobre todo de los países en desarrollo, que no tienen los recursos técnicos y humanos para hacer un seguimiento de las actividades de todos los grupos de trabajo. Poder dar un aporte cuando surge el tema en el GAC es importante. Confío en que usted y Olga de Argentina y otros colegas van a llegar a algún texto consensuado que nos permita avanzar. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Brasil. También confío en que vamos a tener algún texto consensuado. Creo que estamos de acuerdo. El texto no va a estar en la parte del asesoramiento porque eso sería demasiado prematuro. Vamos a basarnos en los hechos de lo que ocurrió y se discutió en esa sesión. Vamos a presentarlo como aporte al PDP en el momento adecuado. Gracias a todos. ¿Pasamos a .AMAZON? Fabien, si me puede guiar, por favor.

FABIEN BETREMIEUX: Esta edición muestra el aporte que recibimos de Estados Unidos. La edición que ven aquí en este texto demuestra lo que recibimos de Brasil y hay dos partes que están entre paréntesis o entre corchetes y la edición además de esto que está entre corchetes son aportes que recibimos de Estados Unidos. Olvidé mencionar que también recibimos una expresión de apoyo de Israel a las ediciones hechas por Estados Unidos.

MANAL ISMAIL: ¿Los dos párrafos que están entre corchetes fueron presentados por Estados Unidos?

FABIEN BETREMIEUX: La primera oración de la sección, hubo una sugerencia de moverla de la última parte a la primera parte y lo que sigue, lo primero que está entre corchetes fue provisto por Brasil y hay un comentario de los Estados Unidos sobre toda esta sección que dice: “Este texto parece ser un seguimiento de un asesoramiento del GAC”. El GAC no llegó a un acuerdo para dar otro asesoramiento a la junta directiva o hacer un seguimiento. Acuérdense que esto antes tenía toda una línea roja porque reflejaba el comentario de Estados Unidos.

Por debajo de esto que está resaltado hay otra sección que está también entre corchetes que fue provista por Brasil en primera instancia, si no me equivoco, y Estados Unidos sugirió algunos cambios que se observan en el texto. ¿Se entiende?

MANAL ISMAIL: Entonces vamos a pasar a otra sección porque tengo entendido que Brasil querría presentar el texto como estaba inicialmente, sin nada tachado. Vamos a hacer una versión limpia de esto con los comentarios o con los cambios sugeridos por Estados Unidos para tener ambas versiones y entonces poder leer el texto que presentó Brasil. No sé si me está pidiendo la palabra Brasil.

BRASIL: La verdad es que estoy un poco confundido porque me dejé la computadora en el hotel. Estoy leyendo directamente de la pantalla. No estoy seguro de si hay algo por debajo. No sé si puede mover el texto un poco para arriba. No, al revés, por favor. Está bien. La verdad, estoy un poco confundido porque hay parte del texto que se propone sacar y esto también cita al asesoramiento de Abu Dabi. La verdad es que podría trabajar en un texto para llegar a un consenso porque lo que señalamos es si se siguió o no el asesoramiento de Abu Dabi. Para entender el debate, para que quienes lo lean entiendan el debate. Es por eso que quizá estábamos citando el asesoramiento de Abu Dabi. Eso es lo que pensé al principio. Tengo flexibilidad como para llegar a un texto por consenso, que no solo lo redacte yo, porque soy uno de los que lo proponen. Si alguien me ayuda o algún colega con más experiencia me puede ayudar, podemos llegar a una solución.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Brasil. ¿Le parece bien entonces que volvamos al texto original de ustedes sin lo tachado? Si no, pasamos a otra sección y después volvemos al .AMAZON, cuando hayamos hecho todos los cambios.

BRASIL: Sí, sí. Pasemos a otra sección, sin ningún problema. Lo que pasa es que en lo que hace a la cita textual del comunicado de Abu Dabi, yo querría dejarlo. Yo querría dejar exactamente esta cita porque me parece que es el tema crucial. Si se siguió o no ese asesoramiento dado en Abu Dabi. Me parece que si no, no se va a entender. Es solo los que tienen la controversia los que lo van a entender y yo quiero que lo entiendan todos. Algunos piensan que fue seguido, otros piensan que no fue seguido. Necesitamos mantener eso, el asesoramiento de Abu Dabi.

MANAL ISMAIL: Gracias, Brasil. Al menos ahora sabemos entonces cuál es el punto de conflicto, que es el asesoramiento de Abu Dabi. Espero entonces poder tener esta conversación en privado para poder llegar a un texto acordado. Vamos a pasar entonces a la siguiente sección ahora. Esto es el asesoramiento por consenso a la junta directiva de la ICANN. En primer lugar, tenemos la revisión de CCT y rondas posteriores de nuevos gTLD. El texto dice: “El GAC asesora a la junta directiva a no avanzar con una nueva ronda de gTLD hasta la posterior implementación exitosa de las recomendaciones de la revisión de competencia, confianza y elección de los consumidores, que fueron identificadas como prerequisites o como prioridad alta”.

Los fundamentos dicen que la revisión de la competencia, confianza y elección de los consumidores, y necesitamos sacar una palabra de revisión que está sobrando, es la primera revisión que exigen los estatutos que se completa después de la transición de la custodia de las funciones de la IANA y que sirve como un mecanismo vital de responsabilidad. La revisión identificó diversas cuestiones que deben ser abordadas en áreas como la necesidad y disponibilidad de los datos, incluso los costos y los beneficios, la eficacia de las medidas de protección, la promoción de la confianza de los consumidores, la mitigación del uso indebido del DNS y una mejor representación geográfica de los solicitantes. La revisión dio como resultado 35 recomendaciones por consenso. Él dijo que 14 de esas recomendaciones debían ser implementadas antes del lanzamiento de los procedimientos posteriores para los prerrequisitos de los nuevos gTLD y que además había 10 recomendaciones de prioridad alta que debían ser implementadas antes del 8 de marzo de 2020, 18 meses después de la emisión del informe.

Resulta de particular importancia que no se dé inicio a una nueva ronda de gTLD hasta después de la implementación exitosa de esas recomendaciones identificadas por el equipo de revisión como necesarios antes de nuevas rondas posteriores de nuevos gTLD. También se sugirió que si bien algunas de las recomendaciones deben ser implementadas por la junta directiva, otras recomendaciones corresponden a otras partes de la comunidad. Sería útil que la junta directiva monitoreara el avance de todas las recomendaciones y

respaldara a las otras partes de la comunidad que deben implementar las recomendaciones que le competen.

Si podemos volver a la parte de asesoramiento, por favor. Déjenme ver si hay consenso sobre este texto. No veo ninguna objeción. Vamos a decir que tenemos consenso. ¿Hay algún comentario sobre los fundamentos? Tampoco veo que nadie pida la palabra. Vamos a avanzar entonces al siguiente asesoramiento por consenso del GAC que es sobre WHOIS y GDPR.

El asesoramiento dice que el GAC asesora a la junta directiva a que tome todas las medidas posibles para garantizar que el equipo de revisión de implementación de la fase uno del EPDP genere un plan detallado de trabajo que identifique un cronograma actualizado y realista para completar su trabajo y que brinde un informe sobre el avance para el 3 de enero de 2020.

Con respecto a la fase dos, la conclusión del EPDP, el GAC reconoce los esfuerzos considerables realizados por todos los participantes dentro del EPDP. Sin embargo, probablemente exista un tiempo importante entre la finalización de las recomendaciones de política de fase dos, la implementación de la fase uno y la fase dos, y la construcción y la puesta en marcha de un sistema de registración de nombres de dominio nuevos y un modelo de acceso unificado. En consecuencia, el GAC asesora a la junta directiva a implementar la organización de la ICANN para garantizar que el sistema actual que exige un acceso razonable a la registración de nombres de dominio no públicos opere eficazmente. Esto debe incluir educar a los grupos de partes

interesadas clave, incluso los gobiernos, pero existe un proceso para solicitar datos no públicos activamente, ponerlos a disposición/publicar... No sé si son alternativas estas.

Un formulario de pedidos normalizado para que pueda ser utilizado por las partes interesadas cuando piden acceso sobre la base de la política actual por consenso y, una vez más, me parece que tenemos que elegir. Que activamente ponga a disposición o publicar vínculos para la información de registro y registradores y los puntos de contacto de este tema.

Dos. Que cumplimiento de la ICANN cree un proceso específico para abordar las quejas respecto de falta de respuesta y una negación que no sea razonable de los pedidos para los datos de registración de nombres de dominio no públicos y que monitoree e informe el cumplimiento dentro de la política actual. A ver, vamos a volver nuevamente al asesoramiento en sí mismo. Me parece que son dos partes de asesoramiento. ¿Hay algún comentario sobre el primer asesoramiento? Bien.

Vamos al punto B entonces. Pido disculpas. ¿Algún comentario sobre la segunda parte del asesoramiento? Una vez más, no sé si hay algún comentario inicial. Si no, vamos a seguir trabajando sobre el texto y ajustarlo mañana pero no sé si hay algo que resulte evidente para resolver y si no, lo hablamos en privado antes de volver a leer mañana el comunicado. No veo pedidos de palabra. ¿Algo más que nos quede?

Bueno, los fundamentos dicen que conforme a nuestro asesoramiento anterior, aprovechamos esta oportunidad para dar mayores pautas

respecto del avance del desarrollo e implementación de las actividades de EPDP que han señalado inquietudes. El GAC ha asesorado una y otra vez sobre la necesidad de encontrar una solución rápida para garantizar un acceso oportuno a los datos de registración no públicos para los objetivos de terceros legítimos que cumplen con los requisitos del GDPR y otras leyes sobre privacidad y protección de datos en vista de los impactos negativos significativos de los cambios en la accesibilidad del WHOIS para los usuarios con objetivos legítimos.

El GAC señaló anteriormente que estos objetivos legítimos incluyen las autoridades civiles, administrativas, penales de aplicación de la ley, ciberseguridad, protección de los consumidores y derechos de propiedad intelectual. El GAC también señala que el Consejo Europeo de Protección de Datos en sus pautas ha alentado a la ICANN, expresamente a la comunidad, a desarrollar un modelo abarcativo que cubra todo el ciclo de procesamiento de datos desde su recopilación hasta el acceso. Como ya fue señalado en los comunicados de Puerto Rico y Kobe del GAC, el GDPR establece mecanismos para equilibrar los distintos intereses públicos y privados legítimos que están en riesgo e incluso lo que tiene que ver con la rendición de cuentas y la privacidad.

Señalamos que los intereses legítimos reflejados en los estatutos de la ICANN guardan coherencia con los considerandos del GDPR que incluyen ejemplos como evitar fraude, garantizar la seguridad de la información y la red, incluso la posibilidad de resistir acciones ilícitas o maliciosas e informar o denunciar posibles acciones criminales o

amenazas a la seguridad pública ante las autoridades. Hay una referencia a los considerandos 47, 49 y 50 del GDPR.

¿Algo más? Benedetta. Bueno, entonces vamos a hacer una primera lectura del seguimiento del asesoramiento previo del GAC. Les pido una vez más que cuando revisen el asesoramiento del GAC, por favor, recuerden que tenemos que ser explícitos porque hay algunas palabras como éxito o exitoso y probablemente se nos pregunte entonces, cuando hagamos las llamadas de aclaración del comunicado posteriores a esta reunión qué significa exitoso. ¿Qué podemos decir para ayudar a aquellos que tomen el asesoramiento, cómo lo van a tener que implementar? Les pido por favor que tengan en cuenta estas cosas. Este es un ejemplo, cuando decimos hasta después de la implementación exitosa en el caso de la revisión del CCT.

Lo que estoy haciendo es advertir sobre esto porque cuando mañana realicemos los toques finales, estas cosas las tenemos que tener presentes. De lo contrario, nos van a hacer una vez más estas mismas preguntas cuando demos el asesoramiento a la junta directiva. Ellos nos van a pedir aclaraciones. Tenemos tarde o temprano que hablar de estos temas. Vamos a pasar ahora a lo que es el seguimiento del asesoramiento previo del GAC.

Tenemos en primer lugar la protección de las designaciones e identificadores de la Cruz Roja y la Media Luna Roja. Dice: “El GAC recibe con beneplácito el avance realizado respecto de la protección y reserva permanente de las designaciones Cruz Roja y Media Luna Roja,

tanto sus designaciones como sus nombres identificadores del registro en el segundo nivel. También toma nota con beneplácito de la resolución de la junta directiva de la ICANN del 27 de enero de 2019 donde se reconocen las consideraciones de política pública asociadas con la protección de los nombres Cruz Roja y Media Luna Roja en el sistema de nombres de dominio adoptando las recomendaciones por consenso del proceso de desarrollo de política de la GNSO que volvió a reunirse y que instruyó al personal de la ICANN para ejecutar las protecciones que deben realizarse a los nombres de las 191 sociedades nacionales de la Cruz Roja y Media Luna Roja, el comité internacional de la Cruz Roja y la Federación Internacional de la Sociedad de la Cruz Roja y la Media Luna Roja”.

El GAC agradece los resultados del equipo de revisión de implementación y alienta a la ICANN una vez que complete el foro de comentarios públicos actual y conforme a los comentarios realizados que publique y notifique a las partes contratadas por la ICANN esta nueva política y los plazos para su implementación y cumplimiento. El GAC también reafirma su asesoramiento anterior y que las siglas y acrónimos de las dos organizaciones internacionales dentro del movimiento internacional de Cruz Roja y Media Luna Roja, ICRC e IFRC, sean abordados con los mismos regímenes de alerta temprana y de protección que deben ser acordados e implementados para los acrónimos y siglas de las OIG. También desea finalmente alentar a la junta directiva a considerar y complementar la lista de las designaciones de Cruz Roja y Media Luna Roja protegidas en el primer nivel e incluidas en la guía para el solicitante con la lista completa y

acordada de nombres identificados de las distintas organizaciones de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

¿Algún comentario? Estoy pensando aquí en voz alta. Este es un seguimiento de un asesoramiento ya brindado por el GAC. Me están recordando aquí que las alertas tempranas tienen un significado especial en el proceso general de los nuevos gTLD. Tal vez tengamos que ser conscientes del vocabulario que utilizamos. Tal vez deberíamos decir notificación temprana o algo similar para evitar una confusión con lo que queremos decir y con el término tal como se está utilizando dentro de los nuevos gTLD.

Si no hay comentarios por el momento podemos pasar a la siguiente sección sobre protecciones de las OIG. El GAC toma nota de que el tema de volver a constituir un área de trabajo sobre un PDP específico con respecto a un mecanismo correctivo para abordar el tema de la protección de los identificadores de las OIG que está sujeto a un asesoramiento previo del GAC sigue siendo discutido con la GNSO.

Con respecto a GDPR y WHOIS, el GAC hace énfasis en que la política de cuestiones de acreditación y servicios de privacidad o proxy sigue siendo altamente pertinente y los esfuerzos de implementación deberían continuar según corresponde en paralelo con el trabajo en curso sobre el desarrollo de políticas. La implementación del EPDP SAI no debería diferirse hasta que se termine el EPDP. ¿Algún comentario? Ya sea sobre GDPR, WHOIS o sobre las OIG.

Como les decía, esta es la primera lectura del comunicado. Espero que mañana no nos encontremos con nada realmente controvertido. Si

hay algo que les parezca importante destacar ahora, sería bueno verlo como para mañana poder avanzar en un texto más o menos acordado. Déjenme ver si tenemos algo más. Me comentan que ya tenemos listo el texto de .AMAZON. Tal vez podemos leerlo por primera vez y luego los liberamos. El texto ahora es el texto presentado por Brasil. ¿Es así? Voy a hacer una primera lectura de lo que espero que sea el texto presentado por Brasil. Luego haremos una segunda lectura con los comentarios y las ediciones de Estados Unidos.

El personal de relacionamiento gubernamental de la ICANN ofreció una breve reseña del proceso de .AMAZON y las actualizaciones desde la reunión ICANN65. Como seguimiento al asesoramiento previo al GAC, el GAC solicita a la junta directiva que considere si podría facilitar la llegada de una solución mutuamente acordada que sea aceptable para los países de la región amazónica antes de proceder a la delegación del nombre de dominio de primer nivel .AMAZON tal como se solicitara en el comunicado de Abu Dabi de la reunión ICANN60. Ya sea designando un mediador externo independiente que consultaría con el solicitante, los países involucrados OTCA, la sociedad civil y otras partes interesadas pertinentes, o a través de otros medios.

Si la junta directiva no procede de esta manera y otorga la solicitud, el GAC le solicita a la junta directiva que explique por qué opta por no seguir el asesoramiento de Durban de la ICANN47 así como el asesoramiento de Abu Dabi de la ICANN60. Durante la sesión nueve de la reunión del GAC, una delegación señaló que proceder con la solicitud .AMAZON podría contradecir el asesoramiento previo del GAC

que dice en el comunicado de Abu Dabi de la ICANN60, y aquí hay referencia a ese comunicado.

En la sección 5, seguimiento sobre asesoramientos previos del GAC con respecto a la solicitud de .AMAZON y las cadenas de caracteres relacionadas. Cita: “El GAC expresó la necesidad de encontrar una solución mutuamente aceptable en el caso de las solicitudes del gTLD .AMAZON para los países afectados y para la empresa Amazon”.

B. En la sección 7, asesoramiento por consenso del GAC a la junta directiva con respecto a las solicitudes para .AMAZON y cadenas de caracteres relacionadas. Cita: “El GAC reconoce la necesidad de encontrar una solución mutuamente aceptable para los países afectados y la empresa Amazon para permitir el uso de .AMAZON como nombre de dominio de primer nivel. La delegación sugirió que el GAC le pidiera a la junta directiva que recurriera a un mediador independiente para ayudar a encontrar esa solución mutuamente aceptable que es un requisito previo para otorgar la solicitud a la luz del asesoramiento de Durban de la ICANN47”.

Muchas delegaciones expresaron la opinión de que el GAC debería solicitarle a la junta directiva que ayude a promover una solución consensuada para este tema, lo cual sería importante para fortalecer la función del GAC y de la ICANN en la gobernanza de Internet. Unas pocas delegaciones expresaron una visión en contrario y favorecieron una solución inmediata a este tema. ¿Podemos avanzar un poco en el texto, por favor? Si entiendo correctamente, eso concluye con el texto

propuesto por Brasil y este es el texto de Estados Unidos. Aquí es donde empieza. Adelante, Brasil.

BRASIL: Creo que de alguna manera uno de los párrafos sugeridos por Estados Unidos se coló. No tengo problema. Simplemente me parece que repite algo que ya se dice.

MANAL ISMAIL: ¿El primer párrafo?

BRASIL: No. Ahora estoy confundido. No es importante. Puedo trabajar con este texto y podemos luego retirar cualquier frase que esté repetida. Le pedimos a la secretaría que saque las repeticiones. Concentrémonos en las cuestiones más importantes.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Brasil. Ahora vamos a ver las ediciones propuestas por Estados Unidos. Durante la sesión nueve de la reunión del GAC una delegación sugirió que otorgar la solicitud .AMAZON contradiría el asesoramiento previo del GAC. Vemos que hay texto tachado. Una delegación solicitó que el GAC le pidiera a la junta directiva que involucre a un mediador independiente para que ayude a alcanzar esa solución mutuamente aplicable, la cual la delegación considera que es un requisito previo para otorgar la solicitud a la luz del asesoramiento de Durban de ICANN47.

Algunas delegaciones expresaron la opinión de que el GAC debería solicitar a la junta directiva que ayude a promover una solución consensuada a este tema, lo que creen que sería importante para fortalecer las funciones del GAC y de la ICANN en la gobernanza de Internet. Otras delegaciones señalaron que todo el asesoramiento del GAC sobre esta materia ha sido cumplido por la junta directiva. Por lo tanto, no se da un mayor asesoramiento del GAC sobre este tema y, por lo tanto, no debería haber más demora en procesar estas solicitudes pertinentes. Creo que este es el final del texto de Estados Unidos. ¿Algún comentario o reacción inicial?

De lo contrario, yo instaría a los colegas del GAC a que comiencen a trabajar juntos para que mañana tengamos una versión más acordada del texto que debemos resolver, el texto sobre .AMAZON, la parte sobre nombres geográficos y, por favor, hagan otra lectura. Todavía tenemos el día de mañana para ver nuevamente el comunicado y también leer aquellas secciones que nos hemos saltado en este momento. Creo que eso no sería polémico.

Si no hay ningún pedido para hacer uso de la palabra, concluimos la jornada de hoy. Volvemos a reunirnos mañana a las 8:30. Estoy verificando por las dudas el programa de actividades. Sí, mañana a las 8:30 con la discusión en plenaria de derechos humanos y la sección sobre la revisión de ATRT3. Disfruten el resto del día de hoy y si les interesa a las 6:30 habrá un homenaje a Tarek Kamel en el salón principal, al lado del GAC. Nos vemos mañana a las 8:30. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]